

**OUTgoing  
Studienaufenthalt  
Information Nr. 19  
Koordinierte  
Masterabschlüsse  
Freiburg – Hong  
Kong CityU**

27.09.2021

”

*L'opportunité qu'offre les diplômes coordonnés avec la CityU de Hong Kong s'adresse à toutes les étudiantes et tous les étudiants qui cherchent à compléter leur cursus juridique avec une formation en Common Law. Parce que l'université est située à Hong Kong, sa culture unique se retrouve dans son programme de cours car elle offre des cours en droit hongkongais et chinois.*

*Nadège, Hong Kong*

”

**Koordinierte Masterabschlüsse**

**LL.M. of CITY UNIVERSITY OF  
HONG KONG**

**UND**

**MASTER OF LAW VON  
FREIBURG**

***Verantwortlich für das Programm:***

Prof. Dr. Pascal Pichonnaz

***Einführung:***

Die Studierenden von Freiburg, die ihr Master of Law Studium im Rahmen der Kooperationsvereinbarung Freiburg – Hong Kong CityU absolvieren, erhalten am Ende ihres Studiums das *LL.M.* von Hong Kong CityU und den *Master of Law* der Universität Freiburg.

***Programm:***

- Zwei (bis drei) Semester Master of Law Studium in Freiburg, ein bis zwei Semester in Hongkong;
- 30 der im Rahmen des *LL.M. Law* von Hong Kong CityU erworbenen ECTS Kredite werden für den *Master of Law* anerkannt;
- Sind alle Bedingungen erfüllt, bekommen die Studierenden der Universität Freiburg, die ihr Studium im Rahmen dieses Programms absolviert haben, den *Master of Law* mit dem *Zusatz Koordinierte Masterabschlüsse Freiburg / Hong Kong CityU*.
- Zehn Plätze pro Jahr pro Fakultät verfügbar.

### **Zulassungsbedingungen:**

- Erwerbener *Bachelor of Law* mit einem Notendurchschnitt von mindestens 5.0;
- 60 ECTS Kredite müssen im Rahmen des *Master of Law* vor der Abreise nach Hongkong erworben sein – bitte konsultieren Sie auch den Absatz betreffend die Zusätze und das Merkblatt betreffend die Anerkennung;
- Englische Sprache: Being proficient in English
  - a minimum total score of 595 (paper-based test); or 97 (internet-based test); or 70 (revised paper-delivered test; sum of Reading, Listening and Writing section scores) in TOEFL; or
  - an overall band score of 7 in IELTS; or
  - a score of 500 in the Mainland China's College English Test (CET) Band 6; or
  - other equivalent qualifications.

([https://www6.cityu.edu.hk/slw/academic/postgraduate\\_llm.html](https://www6.cityu.edu.hk/slw/academic/postgraduate_llm.html) )

### **Studiengebühren:**

- Während ihres Studienaufenthaltes an der CityU in Hongkong bleiben die Studierenden in Freiburg eingeschrieben und bezahlen ihre Studiengebühren an die Universität Freiburg.
- Während dem Studienaufenthalt in Hongkong müssen die Studierenden die Studiengebühren an CityU bezahlen (bitte konsultieren Sie auch die Informationen von CityU).

### **Anerkennung:**

- Um den *Master of Law* von Freiburg zu erwerben, werden 30 der im *LL.M.* von CityU erworbenen ECTS Kredite für den *Master of Law* wie folgt anerkannt:
  - 15 ECTS als Semesterkurse (und/oder Spezialkredite)
  - 10 ECTS als zwei Seminare
  - 5 ECTS als Spezialkredite.
- Es ist wichtig sein Studium in Freiburg so zu organisieren, dass die 60 in Freiburg erworbenen ECTS Kredite und die anerkannten 30 ECTS Kredite die Bedingungen für den Erwerb des Master of Law erfüllen. (Bitte konsultieren Sie auch den Absatz betreffend die Zusätze.)
- Das Anerkennungsgesuch der in Hongkong absolvierten Prüfungen und verfassten schriftlichen Arbeiten untersteht den im Merkblatt « Anerkennung koordinierte Masterabschlüsse Freiburg / Hong Kong» erwähnten Prinzipien und Verfahren.

- Die Anerkennung kann nur beantragt werden, wenn die Prüfungen im Rahmen des *LL.M.* von CityU bestanden sind und das *LL.M.* von CityU erworben wird. Ein Anerkennungsgesuch muss am Ende des Studienaufenthaltes, unmittelbar nach Erhalt des *LL.M.* von CityU, gestellt werden.
- Die in Hongkong erworbenen Noten werden für den *Master of Law* übernommen und umgerechnet.

### **Zusätze: Zweisprachig, Europarecht, Religionsrecht:**

Die Studierenden, die es wünschen, können ihren *Master of Law* mit einem oder mehreren Zusätzen absolvieren. Die Ausführungsreglemente für die Zusätze sind anwendbar.

- *Zusatz Zweisprachig:* Für den Erwerb des Zusatzes *Zweisprachig* gelten die Regeln des RE-BIL. Bei der Berechnung der für den Zusatz *Zweisprachig* erforderlichen ECTS-Punkte werden die ECTS-Punkte, die in einer dritten Studiensprache erlangt wurden, nicht berücksichtigt. Folglich müssen zusätzliche Studienleistungen absolviert werden, damit die Anforderungen des RE-BIL erfüllt sind.
- *Zusatz Europarecht:* Die Regeln des RE-EURO-Master sind anwendbar.
- *Zusatz Religionsrecht:* Die Regeln des RE-REL sind anwendbar.
  - 5 ECTS müssen als zusätzliche Studienleistung im Religionsrecht absolviert werden. Dies bedeutet, dass vor der Abreise nach Hongkong 65 ECTS Punkte in Freiburg erworben sein müssen. Es liegt in der Verantwortung der Studierenden zu prüfen, ob die zwei für den Zusatz Religionsrecht erforderlichen Kurse in Hongkong angeboten werden.

### **Bewerbung:**

- *Wann?* 31. Oktober für einen Anfang des Studienaufenthaltes im Herbstsemester des folgenden akademischen Jahres
- *Wie?* Online, über MyUnifr
- *Auswahl* Erfolgt gestützt auf das Bewerbungsdossier
- *Auskünfte* *Büro für Erasmus und Internationale Beziehungen*  
der Rechtswissenschaftlichen Fakultät [ius-mobility@unifr.ch](mailto:ius-mobility@unifr.ch)